

## TRIATHLON

**Tri Club Vaduz in Locarno erfolgreich**

TRIATHLON: Anlässlich des Mitteldistanztriathlons (2km Schwimmen, 80km Radfahren und abschliessend noch 20km Laufen) in Locarno starteten Maico Welti (sehr guter achter Platz bei den Senioren I) und Reto Gubser (guter neunter Platz bei den Senioren II).

Als dritter Athlet des Tri Clubs Vaduz startete Ueli Staub drei Wochen nach Embrun in Frankreich wieder zu seinem Testwettkampf in Vorbereitung auf ein Langdistanzrennen in Italien Ende September. Er platzierte sich im Mittelfeld und war mit der Leistung sehr zufrieden. Vor allem im Schwimmen und im Radfahren lief es ihm sehr gut. Auf der Laufstrecke fehlte ihm gegen Schluss leider ein wenig die Kraft.

# Gonzalez löste Olano als Leader ab

Spanien-Rundfahrt: Für Zülle ist der Traum vom Gesamtsieg vorbei – Etappensieg für Cardenas

Alex Zülle büsste auf der ersten grossen Bergetappe der Spanien-Rundfahrt seine Chancen auf einen dritten Gesamtsieg nach 1996 und 1997 ein. Der Ostschweizer brach auf dem 165 km langen Teilstück von Sabadell nach La Molina völlig ein und verlor über 15 Minuten auf den kolumbischen Tagessieger Rafael Cardenas. Neuer Leader ist der Spanier Santos Gonzalez.

Zum Auftakt der Pyrenäenpässe war überraschend Oscar Camenzind der beste Schweizer gewesen. Der Tour-de-Suisse-Sieger erreichte knapp hinter den drei Spitzenfahrern Cardenas, Jon Odriozola (Sp) und Victor Hugo Peña (Kol) das Ziel als Vierter.



Rafael Cardenas entschied die erste grosse Bergetappe für sich.

Camenzind, der bereits nach 37 km der entscheidenden 15er-Spitzengruppe mit zwischenzeitlich über 13 Minuten Vorsprung auf das Hauptfeld

angehört hatte, suchte 30 km vor dem Ziel die Vorentscheidung mit einem Angriff. Nachdem fünf weitere Fahrer wieder zu Camenzind aufschliessen

konnten, nahm ein Sextett die 5 km lange Schlusssteigung zur Pyrenäen-Skistation La Molina in Angriff. Auf den letzten 3 km setzten sich erst Rafael Cardenas (Kol) und Zülle-Teamkollege Jon Odriozola (Sp) ab, auf den letzten 500 m konnte mit Victor Hugo Peña noch ein zweiter Kolumbier zur Spitze aufschliessen. Den Sprint entschied Neoprofi Cardenas vor Odriozola für sich und erzielte seinen zweiten Saisonsieg.

Neuer Leader ist der Spanier Santos Gonzalez, der ebenfalls der Vorhut angehört hatte. Der nationale-Zeitfahr-Meister von 1999 löste an der Spitze seinen Teamgefährten Abraham Olano ab, der in den Bergen relativ gut mithalten konnte und in der gleichen Gruppe wie die übrigen Gesamtersten das Ziel erreichte.

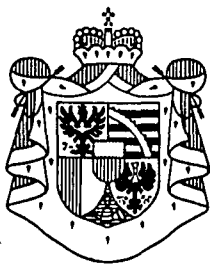
Weitere Infos: [www.lavuelta.com](http://www.lavuelta.com)

## Resultate

55. Spanien-Rundfahrt. 10. Etappe, Sabadell – La Molina (165,8 km): 1. Rafael Cardenas (Kol) 4:34:10 (36,428 km/h). 2. Jon Odriozola (Sp), gleiche Zeit. 3. Victor Hugo Peña (Kol) 0:02 zurück. 4. Oscar Camenzind (Sz) 0:15. 5. Santos Gonzalez (Sp), gleiche Zeit. 6. Txema del Olmo (Sp) 0:17. 7. Wladimir Gustow (Russ) 0:40. 8. Gianni Faresin (It) 0:57. 9. Rodolfo Massi (It) 1:41. 10. Felix Garcia Casas (Sp) 2:07. Ferner: 30. Abraham Olano (sp) 2:47. 36. Jan Ullrich (De) 2:50. 47. Fabian Jeker (Sz) 9:50. 68. Alex Zülle (Sz) 15:47.

Gesamtklassement: 1. Gonzalez 33:45:30. 2. Olano 0:52. 3. Casero 0:59. 4. Ullrich 2:00. 5. Igor Gonzalez Galdeano 2:41. 6. Heras 3:21. 7. Zarrabietia 3:58. 8. Tonkow 4:01. 9. Rumsas 4:16. 10. Belli 4:32. 11. Beltran 4:53. 12. Rubiera 5:14. 13. Zubeldia 5:32. 14. Camenzind 6:05. 15. Escartin 7:49. Ferner: 38. Zülle 14:47. 48. Jeker 22:53. 60. Dufaux 27:34. 80. Huser 37:26. 136. Meier 56:32.

Fürstentum  
Liechtenstein



## Amtliche Kundmachungen

### Stellenausschreibung

Für die Staatsanwaltschaft des Fürstentums Liechtenstein suchen wir – befristet für 3 Jahre – einen/eine

### Sekretär/Sekretärin

(Verwaltungssachbearbeiter II/Verwaltungssachbearbeiterin II)

#### Aufgaben:

In Ihrem Tätigkeitsgebiet unterstützen Sie den Assistenten des leitenden Staatsanwaltes. Dies umfasst neben der Erledigung von anfallenden Schreibarbeiten sowie der Übernahme des Telefondienstes auch die Mithilfe bei der Abwicklung des allgemeinen Parteienverkehrs.

#### Anforderungen:

Für diese interessante Tätigkeit benötigen Sie eine abgeschlossene kaufmännische Lehre oder eine vergleichbare Ausbildung sowie kaufmännische Berufserfahrung. Im Weiteren sind sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift sowie ein gutes PC-Anwendungswissen notwendig. Idealerweise verfügen Sie über Englischkenntnisse sowie Berufserfahrung im Anwalts- und/oder Gerichtsbereich.

In persönlicher Hinsicht erwarten wir eine kontaktfreudige und belastbare Persönlichkeit mit selbständiger, diskreter sowie teamorientierter Arbeitsweise.

#### Bewerbungen:

Haben Sie Interesse an dieser Stelle? Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis 22. September 2000 an das Amt für Personal und Organisation, 9490 Vaduz.

### Staatliche Ausbildungsbeihilfen

Vom 28. August bis 9. September 2000 findet die Herbstauschreibung für die Einreichung der Anträge auf Ausrichtung von Ausbildungsbeihilfen statt.

Die Anträge können für folgende Ausbildungsjahre eingereicht werden:

- Herbst 1999 bis Herbst 2000
- Frühjahr 2000 bis Frühjahr 2001
- Herbst 2000 bis Herbst 2001

- Wir ersuchen alle Antragsteller, welche in einer ganzjährigen Ausbildung stehen, ihre Anträge im Voraus einzureichen.
- Anträge für den Besuch von Kursen von beschränkter Dauer, welche im Verlaufe eines Jahres stattfinden, sollen hingegen im nachhinein gestellt werden. Ziehen sich Kurse über mehrere Jahre hin, muss der Antrag jeweils nach Abschluss eines Jahres gestellt werden.
- Anträge, welche sich auf die Zeit vor Herbst 1999 beziehen, können daher nicht mehr berücksichtigt werden.
- Für Sprachkurse in Europa ist eine Mindestdauer von 2 Monaten, ausserhalb von Europa von 3 Monaten vorgeschrieben.

Bezugsort der Antragsformulare:

Bei jeder Gemeindeverwaltung oder bei der Sachbearbeiterin der Stipendienkommission, Herrengasse 6, 9490 Vaduz.

Für Auskünfte steht über Telefon 236 67 78 die Sachbearbeiterin der Stipendienkommission zur Verfügung.

Anträge, die nach dem 9. September 2000 (Poststempel) eingereicht werden, können erst bei der Frühjahrsauschreibung 2001 behandelt werden.

Der Präsident der Stipendienkommission

948 350

Regierung des Fürstentums Liechtenstein

858 420

Stipendienkommission

### Gläubigeraufrufe

#### Etablissement Direp in Liquidation, Vaduz

Laut Beschluss der Inhaberin der Gründerrechte vom 1. September 2000 ist die Anstalt in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzuzeigen.

Vaduz, 1. September 2000

Der Liquidator

#### Dubonds Holding And Financing Limited, Vaduz

Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. August 2000 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Vaduz, 18. August 2000

Der Liquidator

Die Firma

#### Syntigna Establishment, Vaduz

Ist mit Beschluss vom 31. August 2000 in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

#### Mega Services Establishment, FL-9490 Vaduz

Laut Beschluss der Inhaberin der Gründerrechte vom 31. August 2000 ist die Firma in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre eventuellen Forderungen unverzüglich beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

Die Firma

#### Ceildh Establishment, Vaduz,

ist mit Beschluss vom 1. September 2000 in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

#### Finpex Establishment, Vaduz

Laut Beschluss der Gründerin vom 1. September 2000 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Vaduz, 1. September 2000

Der Liquidator

#### Lenobois Aktiengesellschaft, Vaduz

Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. August 2000 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Vaduz, 31. August 2000

Der Liquidator

#### Nordische Anstalt, Vaduz

Durch Beschluss des Inhabers der Gründerrechte vom 1. September 2000 tritt das Unternehmen in Liquidation.

Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche sofort beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

#### Abor Handels-Anstalt, Vaduz

Laut Beschluss des Inhabers der Gründerrechte vom 1. September 2000 tritt die Firma in Liquidation.

Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator